

Manuscrit Ambassadeur Heimo

H. Lang 30.52

LA/wi

Berne, le 15 septembre 1976

30 Vietnam

Procès - verbal

de l'entretien de MM. Umbricht, Weitnauer, Heimo et Lang le vendredi 10 septembre 1976 à 15.00h.

M. Umbricht remercie le Département de sa lettre du 7.7.1976 et demande s'il est possible d'en publier le contenu dans le cadre d'un "progress report" destiné à M. Waldheim et signé par M. Umbricht. Il s'agit de montrer ce que la Suisse fait actuellement pour le Viêt-Nam sur le plan bilatéral, dans le cadre du PAM, de l'UNICEF, de la FH, de "training construction" et du projet de construction d'un moulin (Bühler, Uzwil).

M. Heimo précise qu'en ce qui concerne la construction du moulin, il n'a pas de réaction de la maison Bühler à Uzwil qui devrait prendre position. M. Heimo se demande s'il est opportun de publier ce que nous faisons sans l'accord de l'autre partie, c'est-à-dire du Viêt-Nam.

M. Umbricht souligne qu'il s'est entretenu de tous les projets avec les autorités de Hanoi sur la base des éléments qui lui ont été donnés par M. Joss de la

- 2 -

Coopération technique (C.T.). Le système du "progress report" est ancré dans les usages des Nations Unies; il permet de faire le point de la situation et de se rendre compte de ce que les gouvernements sont disposés à faire. Il ne s'agit pas d'engagement au sens juridique du terme mais d'intention des gouvernements. Aucun projet n'est au stade de négociation et tout ce qui est multilatéral est connu tant des organisations concernées que des Etats membres. Il lui a donc semblé que rien ne s'opposait à cette publication.

M. Heimo

précise qu'il ne parle que des projets de la Coopération technique, tout ce qui touche les Organisations internationales n'étant pas de sa compétence.

- L'accord avec la FH devrait être prêt la semaine prochaine, l'entrée en matière ayant été acceptée; il convient cependant de respecter le déroulement de la procédure.
- Silos Fraternité Viêt-Nam. Une décision a été prise pour un montant de deux millions de francs, réparti sur deux ans.
- Question des moulins. La C.T. est prête à examiner ce projet mais il faut au préalable négocier avec Bühler Uzwil.

M. Umbricht

a dit aux Vietnamiens sur la base du téléphone avec M. Joss que la C.T. est disposée à entrer

Audio ?

- 3 -

en matière pour autant que les conditions mises à la réalisation de ce projet lui conviennent.

- M. Heimo L'essentiel est que les Viêt-namiens ne pensent pas que la Suisse a pris un engagement définitif.
- M. Umbricht montre son projet de "progress report" à MM. Weitnauer et Heimo.
- M. Heimo estime que la formule "whether could be donated" est ambiguë.
- M. Umbricht précise que M. Waldheim ne publie pas ce "progress report" sous sa signature mais que M. Umbricht le signe pour en prendre la responsabilité.
- M. Heimo rend M. Umbricht attentif aux réactions possibles de l'opinion publique suisse sur la situation politique intérieure du Viêt-Nam et les bruits qui courent sur une certaine "cambodgéanisation".
- M. Umbricht qui connaît maintenant très bien le Viêt-Nam estime que ces rumeurs sont fausses et serait d'accord d'orienter la commission des affaires étrangères du Conseil National et du Conseil des Etats de la situation au Viêt-Nam.
- M. Heimo estime qu'une seconde phrase du rapport est ambiguë en ce sens qu'elle laisse supposer que les décisions seront prises dès la vote de nouveaux crédits. Or, il faut savoir que l'on ne peut aujourd'hui rien dire sur les engagements financiers que la Confédération pourra prendre l'an prochain.

- M. Umbricht estime que sa note ne porte pas à confusion.
- M. Weitnauer suggère la suppression de "since" et le remplacement par ";".
- M. Heimo se demande si cette déclaration d'intention est acceptable sur le plan des relations politiques bilatérales.
- M. Weitnauer dit que nos rapports politiques bilatéraux ne sont pas encore consolidés. Il est optimiste quant à l'avenir, mais personne ne peut avoir une certitude.
- M. Umbricht souligne que les Nations Unies ont reçu un mandat de mobiliser de l'aide pour le Viêt-Nam; certains pays ont donné un accord de principe mais souhaitent avoir auparavant une délégation vietnamienne dans leurs capitales.
- M. Weitnauer demande à M. Umbricht s'il connaît les diverses tendances politiques qui se font jour actuellement à Hanoi.
- M. Umbricht croit les connaître assez bien et est optimiste quant à l'avenir.
- M. Heimo est préoccupé par une autre phrase du rapport "is not in a position to commit".
- M. Umbricht Il faut comprendre "commit" dans le sens "to take position". Ce mot ne porte pas à conséquence.

- M. Umbricht désire poser une seconde question, celle d'une délégation itinérante vietnamienne en Europe qui viendrait pour négocier l'assistance; convient-il de mentionner la Suisse comme étape du voyage?
- M. Weitnauer Non, car notre situation financière et dramatique; nous nous trouvons à la veille d'une crise de l'Etat pour des raisons financières.
- M. Heimo partage l'avis de M. Weitnauer d'autant plus que sur le plan de l'aide on ne négocie pas un don; il y a uniquement un accord signé par lettre.
- M. Umbricht précise que l'Allemagne, le Danemark et la Belgique sont intéressés à une négociation; les Vietnamiens qui viendraient n'auraient pas seulement des pleins pouvoirs mais également les connaissances des besoins de leur pays. Cette délégation se rendra en Europe en décembre ou janvier prochain.
- M. Heimo Le Viêt-Nam n'est pas un de nos pays de concentration de l'aide.
- M. Umbricht Faut-il suggérer à Hanoï que la délégation se rende à Berne pour un échange de vues uniquement?
- M. Heimo Non, car l'expérience montre que les délégations s'attendent à quelque chose et si elles n'emportent pas de projet concret, elles risquent d'être frustrées.

- 6 -

M. Weitnauer partage cet avis d'autant plus que le moment sur le plan budgétaire et financier est le plus mal choisi.

M. Umbricht dira donc non à Hanoï. Il souligne que sa crédibilité est très grande à Hanoï. Il explique alors la genèse de sa mission.

M. Waldheim avait déclaré à l'Assemblée générale qu'il était disposé à engager l'appareil des Nations Unies pour l'aide au Viêt-Nam si elle le demande; l'Assemblée générale s'est déclarée d'accord. Sur les trois propositions soumises à l'origine, une seule a été acceptée qui a pour mission d'établir un rapport sur l'évaluation des dommages de guerre, sur ce qu'il convient de faire et qui peut le faire. La formule "donors' meeting" a été écartée du fait de l'absence des Etats-Unis. M. Waldheim a chargé M. Umbricht de visiter un certain nombre de gouvernements pour se rendre compte de ce qu'ils seraient disposés à faire pour le Viêt-Nam. M. Umbricht a déjà visité 28 gouvernements et se rendra prochainement à Manille où il aura des contacts avec 12 autres pays. Il estime avoir terminé la première phase de son rapport et préparera un second rapport pour fin novembre. M. Umbricht a de nombreux contacts avec le Viêt-Nam, surtout parce que les pays donateurs potentiels le lui ont demandé.

M. Heimo souhaiterait connaître la position des Etats-Unis.

- 7 -

M. Umbricht explique que les Etats-Unis tiennent à ce que leur absence ne soit pas interprétée comme une opposition à toute forme d'aide du monde non-communiste au Viêt-Nam. Au contraire, ils sont très heureux de voir démarrer cette action.

M. Umbricht a une troisième question. Pourquoi le Département politique n'a-t-il pas mentionné le projet DURISOL. Il s'agit du meilleur projet suisse au Viêt-Nam et qui roule sur un montant de 5 à 6 Mio frs.s.

M. Lang se renseignera auprès de la Direction des organisations internationales et informera M. Umbricht.

M. Umbricht, 4ème question, souhaiterait savoir si la Suisse serait disposée à envoyer des experts notamment dans le domaine des chemins de fer.

M. Heimo Vous pouvez dire à Hanoi que nous sommes prêts à examiner favorablement cette question.

M. Umbricht, 5ème question, souhaiterait savoir, si le Département politique serait d'accord d'apporter une modeste contribution administrative, contribution aux frais d'administration du programme des Nations Unies pour le Viêt-Nam d'un montant de 10 à 20'000 US \$.

M. Umbricht pose une 6ème question. Il souhaiterait savoir si le Département politique pouvait donner de l'équipement agricole au Viêt-Nam.

- 8 -

M. Heimo rappelle à M. Umbricht que la C.T. a des pays de concentration et que ce serait difficile à réaliser.

M. Umbricht nous fait part de son programme de voyage: Inde, Thaïlande, Laos, Viêt-Nam, Philippines, Singapour, Malaisie, mais ni l'Indonésie ni le Sri Lanka.